

IRUNGO ZENBAIT SEKTORE EKONOMIKO DIGITALIZATZEKO LAGUNTZAK

AYUDAS A LA DIGITALIZACION EN DIVERSOS SECTORES ECONÓMICOS DE IRUN

1. ARAUDI ERREGULATZAILEA

Honako araudi honek erregulatzen du deialdi hau:

- Ordenantza Orokorra, Irungo Udalak deialdi bidezko Diru-laguntzak Emateko Oinarriak arautzen dituena (GAO 124.zk. 2017/06/29).
- Diru-laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 Legea, hura garatzeko Araudia eta bat datozen beste arautegiak.
- Iruzur fiskala eragozteko lanabes teknologikoak erabili beharra ezartzen duen azaroaren 6ko 3/2020 Foru Arauak (GAO, 217, 2020ko azaroaren 12koa).

2. AURREKONTU KREDITUA

60.000 euro

Aurrekontuko 1.0810.771.01.430.10 2020

1. NORMATIVA REGULADORA

La presente convocatoria está regida por la normativa siguiente:

- Ordenanza General reguladora de las Bases para la Concesión de Subvenciones mediante Convocatoria por el Ayuntamiento de Irun (BOG nº 124, de 29/06/2017).
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, su Reglamento de desarrollo y demás normativa concordante.
- Norma Foral 3/2020, de 6 de noviembre, por la que se establece la obligación de utilizar herramientas tecnológicas para evitar el fraude fiscal. (BOG nº 217 de 12/11/2020).

2. CREDITO PRESUPUESTARIO

60.000 euros

Se financia con cargo al documento

aplikazioari egotzitako A-1283/2020 kontable A-1283/2020 que está
kontabilitate dokumentuaren kargura imputado a la aplicación
finantzatuko da. presupuestaria 1.0810.771.01.430.10
2020.

Ematen diren diru laguntzen guztizko El volumen total de las ayudas a
zenbatekoa ezingo da handiagoa izan, conceder no excederá de la
dagokion deialdiak esleitzen duena baino consignación señalada o, de la que
edo indarreko legediaren araberako resulte de su actualización, en el caso
aurrekontu aldaketak onartzen badira, de que se aprueben modificaciones
hura eguneratuta ateratzen dena baino. presupuestarias de conformidad con la
legislación vigente.

Kreditu zabalkuntza baten ondorioz, diru La ampliación de la dotación inicial de
laguntzen hasierako aurrekontu hornidura las ayudas como consecuencia de la
handituko balitz, ez da deialdi berri baten ampliación del crédito presupuestario
argitalpenaren beharrik izango, no requerirá de nueva publicación de
zabalkuntza efikaza izateko. la convocatoria para su eficacia.

3. HELBURUA

Deialdi honen helburua Irungo El objeto de la presente convocatoria
merkataritza eta ostalaritzaren es, promover la digitalización del
digitalizazioa sustatzea da, eta, comercio, la hostelería y los servicios
horretarako, TicketBAI sistemara egokitu de hospedaje de Irun, favoreciendo la
dadin bultzatzea. Aurrerago ezarriko da adaptación a la futura implantación
TicketBAI sistema, eta, iruzur fiskala del sistema TicketBai, que establece la
eragoztearren, lanabes teknologikoak obligación del uso de herramientas
erabili beharra ekarriko du. tecnológicas para evitar el fraude
fiscal.

3. OBJETO

El objeto de la presente convocatoria es, promover la digitalización del comercio, la hostelería y los servicios de hospedaje de Irun, favoreciendo la adaptación a la futura implantación del sistema TicketBai, que establece la obligación del uso de herramientas tecnológicas para evitar el fraude fiscal.

Funtsean azken kontsumitzaileekin lan La futura implantación de sistemas
egiten duten pertsonen, enpresen eta tributarios de control de terminales de
profesionalen salmenta puntuetako puntos de venta de las personas y
terminalak kontrolatzeko zerga sistemak entidades empresarias y profesionales

ezartzen direnean, fakturazio sistemetarako lanabes teknologiko berriak eskuratu beharko dira.

Bestalde, sistema nahitaez ezarri aurretik erabiltzea bultzatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiak 2021eko urtarrilaren 1etik zergadun bakoitzak sistema nahitaez ezarri behar duen datara bitarteko epe bat eman du, zergadunek sistema beren borondatez zigor araubidearen pean egon gabe erabili ahal izateko.

Beren kontura lan egiten duten pertsona fisiko edo autonomoentzat da deialdia, eta, pertsona juridikoei dagokienez, ezaugarri hauek dituzten enpresentzat: 50 langile baino gutxiago izatea, Irungo txikizkako merkataritza, ostalaritza edo ostatatze zerbitzu sektoreetan jardueraren baten titular izatea eta deialdia argitaratzen den egunerako jarduera ekonomikoen gaineko zerga ordaintzeko alta hartu izana.

4. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Konkurrentzia ez lehiakorra eta banakako ebaluazioa.

5. ONURADUN IZATEKO BALDINTZAK

que operan fundamentalmente con las personas consumidoras finales, obligarán a la adquisición de nuevos instrumentos tecnológicos en los sistemas de facturación.

Asimismo, para facilitar la utilización del sistema de manera previa a su implantación obligatoria, la DFG establece un periodo comprendido entre el 1 de enero de 2021 y la fecha de implantación obligatoria por cada contribuyente, durante el cual el contribuyente podrá voluntariamente hacer usos de dicho sistema sin estar sometido a su régimen sancionador.

La convocatoria está dirigida a las personas físicas trabajadoras por cuenta propia o autónomas y, en el caso de personas jurídicas, empresas de menos de 50 trabajadores, titulares de actividades de los sectores del comercio minorista, la hostelería o los servicios de hospedaje de Irun, que figuren de Alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas a la fecha de publicación de la convocatoria.

4. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA SUBVENCION

Concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

5. REQUISITOS PARA OBTENER LA

CONDICIÓN DE PERSONA BENEFICARIA

Beren kontura lan egiten duten pertsona fisiko edo autonomoak eta ondasun erkidegoak izan ahalko dira dirulaguntza hauen onuradun, eta, pertsona juridikoei dagokienez, ezaugarri hauek dituzten enpresak, forma juridikoa dutena dutelakoa ere: 50 langile baino gutxiago izatea, txikizkako merkataritza, hostalaritza establezimendu edo ostatatze zerbitzu sektoreetan jardueraren baten titular izatea eta TicketBAI programarekin bateragarriak diren lanabes teknologikoak eskuratzeko inbertsioak egitea. Gainera, onuradun izateko, baldintza hauek bete beharko dituzte enpresek:

- Deialdia onartzen den egunerako jarduera ekonomikoen gaineko zergaren barruan aurrerago aipatzen diren epigrafeetako edozeinetan Irunen udal kuota ordaintzeko alta hartu izana. Irungo Udalak egiaztatuko du, ofizioz, dagokion establezimenduaren egoera jarduera ekonomikoen gaineko zergari dagokionez.
- Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatea.
- Egoitza fiskala Irunen izatea

Podrán ser beneficiarias de las presentes ayudas, las personas físicas trabajadoras por cuenta propia o autónomas, comunidades de bienes y, en el caso de personas jurídicas, empresas de menos de 50 trabajadores, cualquiera que sea su forma jurídica, titulares de actividades comerciales minoristas, establecimientos hosteleros, o, servicios de hospedaje, que realicen inversiones destinadas a la adquisición de herramientas tecnológicas compatibles con el programa TicketBAI y que cumplan las siguientes condiciones:

- Figurar dado de alta con cuota municipal en la matrícula del Impuesto sobre Actividades Económicas en el municipio de Irun a la fecha de aprobación de esta Convocatoria en cualquiera de los epígrafes señalados más adelante. El Ayuntamiento de Irun comprobará de oficio la situación en el IAE del establecimiento correspondiente.
- Estar al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social
- Tener su domicilio fiscal y/o

eta/edo Irunen establezimenduren bat izatea, jarduera ekonomikoen gaineko zergaren tarifaren epigrafe nagusizat hauetako bat duena:

- 64. multzoa. Elikagaien, edarien eta tabakoaren txikizkako merkataritza establezimendu iraunkorretan.
- 65. multzoa. Elikagaiak ez diren produktu industrialen txikizkako merkataritza establezimendu iraunkorretan.
- 662. multzoa. Txikizkako merkataritza misto edo integratua.
- 663. multzoa. Txikizkako merkataritza merkataritza establezimendu iraunkorretatik kanpo (kaleko salmenta, azoka txikiak eta aldian behingo azokak).
- 67. multzoko ostalaritzako jarduerak.
- 68. multzoa. Ostatatze zerbitzuak

algún establecimiento en Irun, cuyo epígrafe principal de la tarifa del Impuesto sobre Actividades Económicas pertenezca a alguno de los siguientes:

- Agrupación 64. Comercio al por menor de productos alimenticios, bebidas y tabaco realizado en establecimientos permanentes.
- Agrupación 65. Comercio al por menor de productos industriales no alimenticios realizado en establecimientos permanentes.
- Grupo 662. Comercio mixto o integrado al por menor.
- Grupo 663. Comercio al por menor fuera de un establecimiento comercial permanente (Ambulancia, mercadillos y mercados ocasionales o periódicos).
- Actividades de hostelería recogidas en la agrupación 67.
- Agrupación 68. Servicios de Hospedaje.

Honako hauek deialditik kanpo geratuko dira, berariaz:

- jarduera ekonomikoen gaineko

Quedan expresamente excluidas:

- las actividades de hostelería

zergaren 969.6 epigrafean sailkatutako jarduerak garatzen dituzten establezimenduei lotutako edo haietan kokatutako ostalaritza-jarduerak (671-672-673 taldeak).

- 655. multzoko jarduerak (erregai, motor erregai eta lubrifikatzaileen txikizkako merkataritza).

Laguntzetatik berariaz baztertuta geratzen dira nazioan edo nazioartean ezarpen handia duten enpresa handien filialak.

Baldin eta enpresa EJZko bi epigrafetan edo gehiagotan alta emanda baldin badago, onuraduntzat hartuko da, betiere jarduera nagusia diruz lagundu daitezkeen taldeetan eta/edo epigrafean sartuta baldin badago eta egindako inbertsioak jarduera horretarako baldin badira. Hartarako azalera erabilgarria kontuan hartuta zehaztuko da jarduera nagusia. Proiektuan zehazten ez bada zenbateko azalera duen jarduera bakoitzak, diru lagundu daitekeen jarduerari lotuta doan EJZn adierazten den azalera kontuan hartuko da.

6. BAZTERTZEKO OROKORRAK

(grupos 671-672-673) vinculadas y/o ubicadas en establecimientos en los que asimismo se desarrollan actividades clasificadas en el Epigrafe 969.6 del Impuesto sobre Actividades Económicas.

- las actividades del Grupo 655, Comercio al por menor de combustibles, carburantes y lubricantes.

Quedan expresamente excluidas de las ayudas las filiales de grandes firmas o empresas de gran implantación nacional o internacional.

En el caso de que la empresa esté dada de alta en dos o más epígrafes del IAE, será considerada beneficiaria siempre que la actividad principal esté incluida dentro de los grupos y/o epígrafe subvencionables y las inversiones realizadas correspondan a esta actividad. Se determinará cuál es la actividad principal atendiendo a la superficie útil destinada a la misma. En caso de no especificarse en la solicitud la superficie destinada a cada actividad, se tendrá en cuenta la superficie que se indique en el IAE vinculada a la actividad subvencionable.

6. CONDICIONES GENERALES DE EXCLUSION

Ezin izango dira onuradun izan ondoko gorabehera hauetakoren batean dauden pertsona fisiko nahiz juridikoak:

Irungo Udalarekiko, Gipuzkoako Foru Aldundiarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-betebeharrak egunean ez izatea.

Diru-laguntza edo laguntza publikoak eskuratzea eragozten duen zehapen penal edo administratiboa izatea, eta horretarako ezgaitzen duen legezko debekua ere, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen edo Emakumeen Berdintasunerako martxoaren 30eko 3/2007 Lege Organikoaren arabera sexu-diskriminazioagatik gertatutakoak barne.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13.2 artikuluan aurreikusitako gainerako egoeretan egotea, diru-laguntzen onuradun izateko baldintzei dagokienez.

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 34.4 artikuluan aurreikusitako egoeretako batean egotea, onuradunei diru-

No podrán obtener la condición de beneficiario las personas físicas o jurídicas, en quienes concurra alguna de las circunstancias siguientes:

No hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento de Irun, la Diputación Foral de Gipuzkoa y con la Seguridad Social.

Estar sancionada, penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o estar incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o de la Ley Orgánica 3/2007, de 30 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres.

Estar incurso en alguna de las restantes circunstancias previstas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, para obtener la condición de beneficiario de subvenciones

Estar incurso en alguna de las circunstancias previstas en el artículo 34.4. de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de subvenciones,

laguntzak alde zuzeneko ordaintza eragozten diona.

que impiden el pago anticipado de las subvenciones a beneficiarios.

7. ONURADUNAREN OBLIGAZIOAK

7. OBLIGACIONES DE LA BENEFICIARIA

Dirulaguntzaren onuradunaren obligazioak hauek dira:

Son obligaciones de la beneficiaria de la subvención:

- Diruz lagundutako inbertsioa egitea.
- Diruz lagundutako inbertsioa justifikatzea.
- Udalaren eskura jartzea udalak konprobatzeko bidezkoztat jotzen dituen ekintza guztiak oinarrietan eta deialdian adierazten diren betekizunak benetan betetzen direla egiaztatzeko.
- Hala badagokio, organo emaileari ematea helburu berarekin Administrazioetatik edo erakunde publiko zein pribatuetatik lortu diren dirulaguntzen edo laguntzen berri.
- Ematen duen organoari jakinaraztea dirulaguntza emateko kontuan hartutako edozein inguruabar aldatzen bada.
- Oro har, oinarrietan eta deialdian ezarritako guztia betetzea eta, bereziki, dirulaguntza erabiltzea xede zehatz horretarako eta, hala badagokio, adierazten diren
- Realizar la inversión subvencionada.
- Justificar la inversión subvencionada.
- Facilitar al Ayuntamiento cuantas acciones de comprobación estime éste oportunas para verificar el efectivo cumplimiento de los requisitos contemplados en bases y convocatoria.
- Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados.
- Comunicar la modificación de cualquier circunstancia, tanto objetiva como subjetiva, que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.
- En general, a cumplir todo lo establecido en bases y convocatoria y, en especial, a destinar la subvención a la concreta finalidad para la que

epeetan egitea.

haya sido concedida en los plazos que, en su caso, se señalen.

8. DIRUZ LAGUN DAITEZKEEN GASTUAK

2020ko urriaren 1etik 2021eko maiatzaren 31ra bitartean egiten diren gastuak hartuko dira diruz lagundu daitezkeen gastutzat..

Zehazki, honako hauek dira diruz lagundu daitezkeen gastuak:

- Pertsona fisiko eta juridikoek ematen dituzten zerbitzu eta ondasunak fakturatzeko erabiltzen dituzten sistema informatikoak **fakturazio terminalen sistema berrira egokitzeko gastuak:**

* TicketBAI delako fakturazio sistema ezartzeko eskakizunak betetzen dituzten fakturazio terminalak eskuratzekoak.

- Sistema informatikoak ematen diren ondasun eta zerbitzuak erregistratzeko eta fakturak eta 3/2020 Foru Arauak aipatzen dituen beste dokumentu batzuk egiteko bete beharreko eskakizunak betetzen dituen softwarea eskuratzekoak –berariaz eratzen den erregistroan inskribatu beharko da softwarea, eta erregistro horretan bertan inskribatu den eta

8. GASTOS SUBVENCIONABLES

Se consideran gastos subvencionables los que se señalan a continuación en los que se haya incurrido entre el 1 de octubre de 2020 y el 31 de mayo de 2021.

Se consideran gastos subvencionables:

-Los derivados de la adaptación requerida por el nuevo sistema de los terminales de facturación sobre los sistemas informáticos que en la actualidad utilizan las personas físicas y jurídicas para facturar sus entregas de bienes o prestaciones de servicios:

- Adquisición de terminales de facturación que cumplan con los requisitos determinados para implantar el sistema de facturación denominado TicketBai.

- Software que cumpla los requisitos que el sistema informático debe cumplir en el registro de las entregas de bienes y prestaciones de servicios, en la emisión de las facturas u otros documentos señalados en la Norma Foral 3/2020 y, que, en su caso, se encuentre inscrito en el registro que al efecto se constituya, y, sea desarrollado

berariazko erantzukizunpeko adierazpena sinatu duen pertsona batek garatutakoa izan beharko du.

por una persona o entidad que se encuentre asimismo inscrita en dicho registro y que haya suscrito una declaración responsable al efecto.

Laguntza hauen onuradunek erabiltzen duten sistema informatikoak haiek ematen dituzten ondasun eta zerbitzuak dokumentatzeko fitxategien osotasun, kontserbazio, trazabilitate, bortxaezintasun eta bidalketa bermatu beharko ditu.

En todo caso, las beneficiarias de esta ayuda estarán obligadas a utilizar un sistema informático que garantice la integridad, conservación, trazabilidad, inviolabilidad y remisión de los ficheros que documenten las entregas de bienes y prestaciones de servicios.

Ez dira inolaz ere diruz laguntzekoak izango ez zeharkako zergak (BEZ)

En ningún caso se considerará gasto subvencionable los impuestos indirectos (IVA).

9. ESPEDIENTEA BIDERATZEA, EBAZTEA ETA JAKINARAZTEA

9. INSTRUCCIÓN DEL EXPEDIENTE, RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

Hiri Bultzada, Ekonomia eta Ogasun Arloko Bulego Ekonomikoko Ekonomialariak bideratuko du espedientea.

La instrucción será llevada a cabo por la/el Técnica/o de la Oficina Económica del Área de Impulso de Ciudad, Economía y Hacienda.

Eskaerak alkatetzaren ebazpenaren, edo ordezkaritza jasotzen duen Organoaren bidez erabakiko dira, eta gehienez ere 6 (SEI) hilabeteko epean jakinaraziko da, dagokion eskaera jasotzen denetik kontatuta. Ebazpenik ez badago, ezetsi egin dela ulertuko da.

Las solicitudes se resolverán mediante resolución de Alcaldía, u Órgano en quien delegue, que será notificada en un plazo máximo de 6 (SEIS) meses desde la recepción de la correspondiente solicitud. La ausencia de resolución se entenderá desestimatoria.

10. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

9. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

Oinarri Arauemaile hauek Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen diren egunaren hurrengotik aurrera hasiko da eskaerak aurkezteko epea eta deialdi honetarako kreditua bukatzen denean amaituko da, edo gehienez ere, 2021ko ekainaren 25ean.

10. ESKAERAN AURKEZTU BEHARREKO BERARIAZKO DOKUMENTAZIOA

Eskaera dokumentazio osagarriarekin eta eskatutako dirulaguntzaren justifikapenarekin, www.irun.org/sac Irungo Udalaren egoitza Elektronikoa aurkeztuko da edo Administrazio publikoen administrazio-prozedura erkideari buruzko indarrean dagoen legedian zehaztatuko beste edozein bidetatik.

Pertsona juridiko edo fisiko bakoitzak eskabide bakarra aurkeztu ahalko du, nahiz eta establezimendu bat baino gehiago izan Irunen.

Enpresa eskatzaileek honako dokumentazio hau aurkeztu beharko dute

- Eskaera egiteko inprimaki normalizatua.
- Legezko ordezkariaren NAN fotokopia eta, hala badagokio,

El plazo para la presentación de solicitudes se iniciará al día siguiente de la publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de estas bases reguladoras y finalizará en el momento en que se haya consumido el crédito asignado a esta convocatoria o, como máximo, el 25 de junio de 2021.

10. DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

La solicitud, acompañada de la documentación complementaria correspondiente y la justificación de la ayuda solicitada, se presentará en la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun www.irun.org/sac o por cualquiera de los medios establecidos en la legislación vigente sobre Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Se deberá presentar una sola solicitud por persona jurídica o física, con independencia de que la misma tenga más de un establecimiento en Irun.

Las entidades solicitantes deberán de presentar la siguiente documentación:

- Impreso normalizado de solicitud.
- Fotocopia del DNI de la representación legal y escritura de

ahalduntze-eskritura.

apoderamiento, en su caso.

- Ardurapeko adierazpena, adieraziz dirulaguntzaren onuradun izateko egoeran dagoela eta datu-kontsulta baimentzen duela, eredu normalizatuaren arabera. Eskatzaileak Irungo Udalarari baimenik ematen EZ badio inguruabar horiek ofizioz egiaztatzeko, inprimaki horrekin batera, ziurtagiriak aurkeztu beharko dira, zerga-obligazioetan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean dagoela egiaztatzeko.
- Beste instituzioen, erakundeen eta abarren aurrean egindako beste dirulaguntza eskaerei edo, hala behar badu, jaso direnei buruzko adierazpena (eredu arautuaren arabera).
- Esku hartzearen memoria edota proiektua, dagokion kostua, BEZ eta gastuaren kontu sail guztiak adierazita, eredu normalizatuaren arabera.
- Hornitzailearen softwareak Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuaren zehaztapen teknikoak betetzen dituelako edo entitate horrek berariaz sortutako erregistroan inskribatu delako zinpeko adierazpena.
- Declaración responsable de estar en situación de poder ser beneficiario/a de la subvención y autorización para consulta de datos conforme al modelo normalizado. Cuando el solicitante NO autorice al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados de estar al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.
- Declaración sobre otras solicitudes de subvención realizadas ante instituciones, Organismos, etc... o en su caso de las que estuvieran otorgadas (según modelo normalizado).
- Memoria o proyecto de la inversión, en el que se detalle su coste, el IVA y las diferentes partidas de gasto, según modelo normalizado.
- Declaración jurada del proveedor que indique el cumplimiento de su software de las especificaciones técnicas definidas por el Departamento de Hacienda Foral de Gipuzkoa o su inscripción en el Registro habilitado al efecto por dicha entidad.

- Egindako inbertsioa justifikatzen duten fakturak eta ordainketaren banku agiriak.
- Facturas justificativas de la inversión realizada y justificantes bancarios de su pago.

Diruz lagundutako inbertsioa era zuzenean justifikatzeko, onuradunak berezitutako eran erregistratu beharko du egoeraren balantzean esku hartzearen zenbatekoa eta amortizazioa, baita jasotako dirulaguntzaren/laguntzen saldoa, kontularitzako ekitaldi bakoitzaren emaitza transferitzeko, hori guztia indarrean dauden kontularitzako araudi eta oinarrien arabera.

Para la correcta justificación de la inversión subvencionada, el beneficiario deberá registrar de forma diferenciada en su balance de situación el importe de la misma y su amortización, así como el saldo de la subvención, o subvenciones, percibidas para su ejecución pendiente de traspasar al resultado de cada ejercicio contable, todo ello de conformidad con las normas y principios contables vigentes.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago, pertsona eskatzaileari dei egingo zaio 10 laneguneko epean dokumentazioa osatu dezan edo akatsak zuzendu ditzan, eta horrela ez egitera eskaera ezetsi egingo dela ohartaraziko zaio.

Si la documentación aportada fuera incompleta, se requerirá a la persona solicitante para que, en el plazo de 10 días hábiles, complete la documentación o subsane las deficiencias, con advertencia de que, si así no lo hiciera, se tendrá por desistida de su petición.

11. DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA ETA ORDAINKETA

Justifikatutako diruz lagun daitekeen gastuaren %100a izango da dirulaguntzaren zenbatekoa, eta gehienez 1.500 euro emango dira eskaera bakoitzeko.

Onuradun batek establezimendu bat baino gehiago baditu, gehieneko

11. IMPORTE Y PAGO DE LA SUBVENCIÓN

El importe de la subvención será del 80% del gasto subvencionable justificado, hasta un máximo de 1.500 euros por solicitud.

En el caso de que una persona beneficiaria tenga más de un

zenbatekoa 1.000 euro ere handituko da establezimendu gehigarri bakoitzeko, diruz lagundu daitezkeen gastuaren barruan justifikatzen den gastuaren % 80ko mugaren barruan betiere.

Irungo Udalak ordainketa bakarrean ordainduko du dirulaguntza, gehienes hilabeteko epean, eskaeraren aldeko ebazpena ematen denetik hasita.

12. BESTE DIRULAGUNTZA BATZUEKIKO BATERAGARRITASUNA

Dirulaguntza hau bateragarria da onuradunak proiektu bera finantzatzeko xedean lor ditzakeen beste edozein baliabideekin, eta bete beharreko baldintza bakarra izango da oinarri arau-emaile hauen babesean emandako zenbatekoak, bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabideekin elkartuta, diruz lagundutako jardueraren kostua ez gainditzea.

13. INTERPRETAZIOA.

Alkatetza da organo eskuduna oinarri hauen interpretazioan sor litekeen edozein zalantza erabakitzeko.

14. PUBLIZITATEA

establecimiento, el importe máximo se incrementará hasta en 1.000 euros, siempre respetando el porcentaje del 80% del gasto subvencionable justificado, por cada establecimiento adicional.

El abono de la subvención por el Ayuntamiento de Irun se llevará a cabo en un único pago, en el plazo máximo de un mes desde la resolución favorable de la solicitud.

12. COMPATIBILIDAD CON OTRAS SUBVENCIONES

La presente subvención resulta compatible con cualesquier otros recursos que el beneficiario pueda obtener con el fin de financiar el mismo proyecto, con la sola limitación de que el importe concedido al amparo de las presentes bases reguladoras en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

13. INTERPRETACIÓN.

El órgano competente para la resolución de cualquier duda que pudiera surgir en la interpretación de estas bases es la Alcaldía.

14. PUBLICIDAD

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko En cumplimiento de lo dispuesto en los 38/2003 Lege Orokorreko 18 eta 20 artículos 18 y 20 de la Ley 38/2003, de artikuluetan xedatutakoa betez, udalak 17 de noviembre, General de honako informazio hau bidaliko du Subvenciones, el Ayuntamiento remitirá Dirulaguntzen Datu Base Nazionalera: a la Base de Datos Nacional de

Subvenciones información relativa a:

- dirulaguntzaren oinarri arautzaileak.
- deialdia,
- programa eta kargatuko den aurrekontu kreditua, eta
- dirulaguntzaren helburua edo zertarakoa
- las bases reguladoras de la subvención,
- la convocatoria,
- el programa y crédito presupuestario al que se imputan, y
- el objeto o finalidad de la subvención

Era berean, deialdia erabakitzen denean, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalera ondorengoari buruzko informazioa bidaliko du Udalak:

- onuradunen zerrenda,
- emandako eta benetan jasotako laguntzen zenbatekoa eta
- hala badagokio, ezarri diren itzulketa eta/edo zehapenei buruzko ebazpenak.

Igualmente, y una vez resuelta la convocatoria, el Ayuntamiento remitirá a la Base de Datos Nacional de Subvenciones información relativa a:

- la relación de beneficiarios,
- el importe de las subvenciones otorgadas y efectivamente percibidas,
- Y
- en su caso, las resoluciones de reintegro y/o de sanciones impuestas.